

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **20 (1902)**

Heft 221

PDF erstellt am: **26.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

**Abonnements:**

Schweiz: Jährlich Fr. 6.  
2tes Semester . . . 3.  
Ausland: Zuschlag des Porto.  
Es kann nur bei der Post  
abonniert werden.

Prix einzelner Nummern 10 Cts.

**Abonnements:**

Suisse: un an . . . fr. 6.  
2<sup>e</sup> semestre . . . 3.  
Etranger: Plus frais de port.  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Paraît 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.
Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszelle (für das Ausland 35 Cts.).		Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).	

**Inhalt — Sommaire**

Domicile juridique (Rechtsdomizil). — Handelsregister. — Registre du commerce. — Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken. — Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses. — Aenderung in der Publikation der Wochensituationen der schweizerischen Emissionsbanken. — Modification dans la publication des situations hebdomadaires des banques d'émission suisses. — Contrôle des ouvrages d'or et d'argent.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.

**L'AIGLE, Compagnie française d'assurance sur la vie.**

M. Louis Logoz, mandataire général de la compagnie, quittant Lausanne, pour Genève, rue des Allemands, 24, c'est à cette adresse, que sera transféré, dès le 1<sup>er</sup> juillet 1902, le domicile juridique de la compagnie pour le Canton de Genève. — MM. d'Everstag & Juvet, précédemment titulaires du domicile juridique, continueront néanmoins à encaisser les primes du Canton de Genève comme précédemment.

Le domicile juridique de la compagnie pour le Canton de Vaud sera transféré, dès le 1<sup>er</sup> juillet prochain, chez M. Jules Logoz, à Lausanne, en remplacement de M. Louis Logoz, au même lieu. (D. 64)

Lausanne, le 6 juin 1902.

LOUIS LOGOZ.

**Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.**

I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

**Zürich — Zurich — Zurigo**

1902. 6. Juni. Die Firma Adolf Rosenfeld in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 146, vom 15. April 1902, pag. 581), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

6. Juni. Inhaber der Firma Otto Liesch in Zürich I, ist Otto Liesch, von Stuttgart, in Zürich V. Internat. Kaufmännisches Stellen-Bureau. Werdmühlegasse 24.

6. Juni. Sennereigenossenschaft Iberg in Iberg-Seen (S. H. A. B. Nr. 117, vom 24. April 1896, pag. 481). An Stelle der aus dem Vorstand getretenen: Conrad Mörgeli, Conrad Zehnder und Heinrich Zehnder wurden gewählt: Heinrich Stutz-Hofmann, von und in Weier-Iberg, als Präsident; Rudolf Hofmann, von und in Iberg, als Aktuar, und Jakob Hofmann, von und in Mulchingen, als Quästor. Präsident und Aktuar führen kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift.

6. Juni. Die Firma C. Blind in Oberrieden (S. H. A. B. Nr. 53, vom 24. Februar 1897, pag. 214), ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

6. Juni. Carl Blind, Sohn, und Johannes Scheller-Staub, beide von und in Oberrieden, haben am 1. Juni 1902 unter der Firma C. Blind & C<sup>ie</sup> in Oberrieden eine Kommanditgesellschaft eingegangen. Unbeschränkt haftbarer Gesellschafter ist Carl Blind, Sohn, und Kommanditär ist Johannes Scheller-Staub, mit dem Betrage von fünfhundert Franken (Fr. 500). Mech. Glaserei und Schreinerei. Seestrasse, zur Seehalde.

6. Juni. Die Firma A. Hoffer & C<sup>ie</sup> in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 14, vom 19. Januar 1895, pag. 56) hat ihr Domizil und das Geschäftslokal in Zürich II, Tödistrasse 60, woselbst der Gesellschafter Adolf Hoffer, nunmehr Bürger von Zürich, ebenfalls wohnt. Der Gesellschafter Emanuel Hoffer wohnt in Taragona (Spanien).

6. Juni. Inhaber der Firma Bruno Lazarus; Industria, Bureau für gewerbliche Neuheiten in Zürich I, ist Bruno Lazarus, von Neisse (Schlesien), in Zürich I. Geschäftslokal: Mühlegasse 9.

6. Juni. Inhaber der Firma A. Heusser in Bubikon, ist Adolf Heusser, von und in Bubikon. Käsehandlung. In Nr. 23.

6. Juni. Die Firma Frau J. Pfister in Oerlikon (S. H. A. B. Nr. 373, vom 2. Dezember 1899, pag. 1503) und damit die Prokura Johann Pfister, ist infolge Geschäftsaufgabe und Wegzuges der Inhaberin erloschen.

7. Juni. Die Firma Fritz Mettler in Zürich III (S. H. A. B. Nr. 158, vom 28. April 1900, pag. 637), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

7. Juni. Inhaberin der Firma Mettler-Schwarz in Zürich III, ist Wally Mettler, geb. Schwarz, von Wetzikon, in Zürich III. Metzgerei und Charcuterie. Badenerstrasse 73. Die Firma erteilt Prokura an den Ehemann der Inhaberin Fritz Mettler.

7. Juni. Die Firma Hugo Klotz in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 408, vom 18. Dezember 1900, pag. 1635) verleiht als Domizil, Wohnort des Inhabers und Geschäftslokal: Zürich III, Limmatstrasse 123.

7. Juni. Die Firma Jakob Klein in Unterstrass (S. H. A. B. Nr. 72, vom 18. Mai 1883, pag. 573), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

**Berichtigung.** Die Publikation der Aktiengesellschaft Photos in Zürich I, vom 27. Mai 1902, im S. H. A. B. Nr. 207, vom 29. Mai 1902, pag. 825, ist dahin zu berichtigen, dass das Fr. 200,000 betragende Aktienkapital eingeteilt ist in 200 volleinbezahlte Namen-Aktien à Fr. 1000.

**Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa**

1902. 7. Juni. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Bernath & Schärler in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 318, vom 17. September 1901, pag. 1270) hat sich infolge Austrittes des Gesellschafters Georg Bernath aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Emil Schärler».

7. Juni. Inhaber der Firma Emil Schärler in Schaffhausen ist Emil Schärler, von Neunkirch und Schaffhausen, wohnhaft in Schaffhausen. Natur des Geschäftes: Agentur- und Geschäftsbureau. Geschäftslokal: «Zum Ritter». Die neue Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Bernath & Schärler».

7. Juni. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma G. Knecht & Sohn in Stein a. Rh. (S. H. A. B. Nr. 32, vom 20. April 1884, pag. 287), hat sich infolge Todes des Gesellschafters Georg Knecht, Vater, aufgelöst; die genannte Firma und die von derselben an Otto Stiefel erteilte Prokura (S. H. A. B. Nr. 26, vom 6. Februar 1894, pag. 104) sind daher erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Ernst Knecht».

7. Juni. Inhaber der Firma Ernst Knecht in Stein a. Rh. ist Ernst Knecht-Haggenmacher, von Kaltenbach (Thurgau), in Stein a. Rh. Natur des Geschäftes: Getreidehandel. Die neue Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «G. Knecht & Sohn» und erteilt Prokura an Otto Stiefel, von Egg (Kanton Zürich), in Stein a. Rh.

**Graubünden — Grisons — Grigioni**

1902. 6. Juni. Die Firma R. Heuss, Löwenapotheke & Fabrik künstlicher Mineralwasser in Chur, mit Zweigniederlassung in Schiers (S. H. A. B. Nr. 46, vom 31. März 1883, pag. 353; Nr. 6, vom 23. Januar 1886, pag. 38), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Eugen Heuss und Robert Heuss, Söhne, beide von und in Chur, haben unter der Firma Gebrüder Heuss, Löwenapotheke in Chur mit Zweigniederlassung in Schiers eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche die Geschäfte der erloschenen Firma «R. Heuss, Löwenapotheke & Fabrik künstlicher Mineralwasser» unterm 1. Mai 1902 ohne Aktiven und Passiven übernommen hat. Geschäftsnatur: Apotheke, Fabrik künstlicher Mineralwasser und Laboratorium für chemische und mikroskopische Analysen. Geschäftslokal in Chur: Reichsgasse Nr. 48. Geschäftslokal in Schiers: Postplatz.

**Aargau — Argovie — Argovia**

*Bezirk Bremgarten.*

1902. 7. Juni. Inhaber der Firma U. Rast in Wohlen, ist Urban Rast, von Geltwil, in Wohlen. Natur des Geschäftes: Wirtschaft. Geschäftslokal: Zur Schützenstube, Waltenschwilerstrasse.

*Bezirk Kulm.*

7. Juni. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Spar- & Leihkasse Birrwil in Birrwil (S. H. A. B. 1901, pag. 825), hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

**Vaud — Vand — Vaud**

*Bureau d'Aigle.*

1902. 7. juin. La maison L<sup>e</sup> Emery, à Aigle (F. o. s. du c. du 8 novembre 1892), est radiée ensuite de remise de commerce.

*Bureau d'Orbe.*

7. juin. La raison Victor Conod, à Orbe (F. o. s. du c. du 16 mars 1883, et 27 juillet 1896), est radiée ensuite de renonciation au commerce.

7. juin. La raison David Vallotton négt., à Vallorbes (F. o. s. du c. du 18 janvier 1892), est radiée ensuite de renonciation au commerce.

**Summarische Uebersicht über die Wochensituationen der schweiz. Emissionsbanken.**

**Résumé des situations hebdomadaires des banques d'émission suisses.**

(Zahlen in Tausenden Franken verstanden. — Chiffres en milliers de francs.)

	Aktive Cirkulation Circulation active	Totaler Barrensal Encaisse totale	Ungedeckte Cirkulation Circul. non couv.	Verf. Barrensal Encaisse dispon.
<b>1901</b>				
Durchschnitt - Moyenne . . . . .	197,543	116,969	80,574	81,187
Maxima . . . . .	220,874	129,886	108,188	48,264
Minima . . . . .	186,688	110,735	66,611	18,765
<b>1902</b>				
<b>1. Quartal - 1<sup>er</sup> trimestre.</b>				
Durchschnitt - Moyenne . . . . .	196,687	116,798	79,889	29,892
Maxima . . . . .	215,966	119,390	97,295	82,748
Minima . . . . .	184,371	113,070	67,222	25,714
<b>2. Quartal - 2<sup>o</sup> trimestre.</b>				
5. April - 5 avril . . . . .	208,401	112,467	90,984	26,892
12. April - 12 avril . . . . .	200,554	112,988	87,571	27,995
19. April - 19 avril . . . . .	200,226	112,995	87,231	27,192
26. April - 26 avril . . . . .	202,588	112,581	90,007	26,700
3. Mai - 3 mai . . . . .	211,122	112,601	98,521	25,542
10. Mai - 10 mai . . . . .	206,485	111,985	94,550	25,508
17. Mai - 17 mai . . . . .	200,657	113,238	87,419	26,345
24. Mai - 24 mai . . . . .	198,428	113,806	85,122	26,915
31. Mai - 31 mai . . . . .	202,689	112,927	89,762	24,915
7. Juni - 7 juin . . . . .	196,492	113,023	83,470	25,365

Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 7. Juni 1902.  
 Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 7 juin 1902.

Nr.	Firma Raison sociale	Noten - Billets		Gesetzliche Barschaft, Inbegriffen des Guthabens bei der Abrechnungsstelle		Noten anderer schweiz. Emissionsbanken		Uebrig. Kassabestände		Total	
		Emission	Circulation	Especies ayant cours légal, y compris l'avoir à la chambre de compensation		Billets d'autres banques d'émission suisses		Autres valeurs en caisse		Fr.	Ct.
				Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	13,000,000	12,512,000	5,004,800	1,962,365	955,700	226,900	58,505	02	8,208,270	02
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	1,800,000	1,738,750	715,500	241,960	97,200	8,600	9,635	20	1,072,915	20
3	Kantonalbank von Bern, Bern	18,730,000	17,968,300	7,167,320	2,837,190	2,916,000	1,837,917	184,594	45	14,112,921	51
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	1,800,000	1,839,600	735,800	157,375	65,300	15,123	169,486	45	1,143,564	51
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	16,600,000	15,785,950	6,314,380	1,564,745	942,950	5,98,050	7,281	95	9,937,406	95
6	Crédit agr. et ind. de la Broye, Estavayer	950,000	938,000	575,200	83,625	21,850	4,800	4,866	63	490,361	63
7	Thurg. Kantonalbank, Weinfelden	4,750,000	4,638,600	1,855,440	736,360	236,550	6,600	161,583	53	3,016,533	53
8	Aargauische Bank, Aarau	5,700,000	5,467,050	2,186,820	901,585	204,500	9,063	11,147	29	3,313,166	04
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	950,000	891,700	356,680	123,205	472,100	7,500	147,593	46	1,187,128	46
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	1,800,000	1,890,400	756,160	169,855	41,750	945	91,327	05	1,060,037	05
11	Thurg. Hypothekbank, Frauenfeld	1,000,000	929,650	371,860	270,195	104,200	6,600	40,019	90	792,904	90
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	3,800,000	3,780,600	1,492,240	964,025	120,500	30,100	16,943	80	2,023,008	80
13	Luzerner Kantonalbank, Luzern	5,700,000	5,538,700	2,215,430	784,110	857,100	3,900	29,226	92	3,889,116	82
14	Banque du Commerce, Genève	22,800,000	22,309,950	8,923,980	550,035	122,150	3,600	89,061	70	9,968,226	70
15	Appenzell A.-Rh. Kantonalbank, Herisau	2,700,000	2,681,650	1,072,620	315,055	130,550	1,400	13,950	44	1,563,675	44
17	Bank in Basel, Basel	22,800,000	22,369,500	8,947,500	1,817,705	1,137,150	626,166	117,895	63	12,616,716	78
18	Bank in Luzern, Luzern	4,750,000	4,716,600	1,886,640	416,055	84,800	13,709	146,786	84	2,547,969	84
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	28,050,000	25,719,400	10,287,760	6,200,360	4,253,600	2,056,086	102,091	78	22,309,903	48
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	3,325,000	3,162,950	1,264,940	549,790	114,200	95,012	79,992	60	1,933,935	34
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	1,181,500	1,163,950	455,500	138,235	127,600	23,445	3,414	40	768,274	85
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	11,400,000	10,358,000	4,143,200	1,668,440	823,200	188,000	24,588	89	6,018,478	89
27	Ersparniskasse des Kantons Uri, Altdorf	1,425,000	1,356,900	542,720	121,705	16,700	5,750	7,658	86	694,373	86
28	Kant. Spar- u. Leihkasse von Nidw., Stans	950,000	835,050	374,120	85,920	7,950	5,560	3,356	94	477,126	94
30	Banque cant. neuchâtoise, Neuchâtel	7,600,000	7,477,150	2,590,860	289,070	538,700	5,470	24,403	73	3,248,601	18
31	Banq. commerciale neuchâtoise, Neuchâtel	7,600,000	7,527,500	3,011,000	300,850	164,900	81,478	14,288	87	3,575,247	32
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	2,375,000	2,256,850	914,740	349,245	144,000	32,060	12,291	13	1,452,336	13
33	Glarner Kantonalbank, Glarus	2,250,000	2,234,850	895,910	265,610	73,300	3,529	11,658	05	1,253,537	05
34	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	4,750,000	4,650,400	1,560,160	454,300	427,350	14,019	41,463	56	2,797,292	81
35	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	900,000	866,200	346,720	115,600	7,400	9,350	3,289	64	462,359	64
36	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	2,850,000	2,792,550	1,117,020	235,900	48,300	60	19,953	19	1,415,728	19
37	Credito Ticinese, Locarno	2,137,500	2,121,900	842,760	138,390	13,250	16,046	28,172	46	1,044,618	46
38	Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg	4,750,000	4,607,500	1,843,100	291,850	201,600	50,950	16,686	37	2,406,186	37
39	Zuger Kantonalbank, Zug	2,850,000	2,806,500	1,122,620	279,950	89,950	16,200	11,078	92	1,510,758	92
40	Banca popolare di Lugano, Lugano	2,850,000	2,846,050	1,133,020	100,770	51,500	2,403	63,875	45	1,356,568	45
41	Basler Kantonalbank, Basel	9,391,000	9,286,400	3,714,560	954,035	464,650	48,497	40,790	23	5,232,733	18
42	Appenzell L.-Rh. Kant.-Bank, Appenzell	1,000,000	946,650	378,660	79,346	19,150	2,000	5,224	35	484,370	35
Stand am 31. Mai 1902		227,471,000	*219,142,950	87,657,140	25,364,995	16,114,650	5,535,933	1,786,599	73	136,409,817	73
Etat au 31 mai		227,368,750	220,028,500	83,011,540	24,915,175	17,339,650	—	3,327,667	55	133,594,232	55
		+ 112,250	— 886,000	— 354,400	+ 449,820	+ 1,225,200	+ 5,535,933	— 1,591,077	82	+ 2,815,085	18

Ausgewiesene Zirkulation  
 Circulation accusée Fr. 219,142,950. —  
 \* Wovon in Abschnitten von Fr. 1000 Fr. 11,906,000  
 " 500 " 26,397,000  
 " 100 " 129,859,600  
 " 50 " 51,030,250  
 Fr. 219,142,950  
 Noten in Händen Dritter  
 Billets en mains de tiers Fr. 196,492,267. —  
 Gesetzl. Barschaft, u. bei d. Abrechnungsstelle in Conto B. " 21,650,533. —  
 Billets chez les banques et chez la chambre de compensation en compte B.  
 Ugedeckte Zirkulation (Circulation non couverte) Fr. 53,470,132. —  
 Stand am 31. Mai 1902 Fr. 202,689,000 —  
 Etat au 31 mai

Noten in Händen Dritter  
 Billets en mains de tiers Fr. 196,492,267. —  
 Gesetzl. Barschaft, u. bei d. Abrechnungsstelle in Conto B. " 21,650,533. —  
 Billets chez les banques et chez la chambre de compensation en compte B.  
 Ugedeckte Zirkulation (Circulation non couverte) Fr. 53,470,132. —  
 Stand am 31. Mai 1902 Fr. 202,689,000 —  
 Etat au 31 mai

† Betreffend die gebrochenen Summen siehe Erklärung auf Seite 383. — † Quant aux sommes fractionnées voir l'explication à la page 383.

Spezieller Ausweis der schweiz. Emissionsbanken mit beschränktem Geschäftsbetrieb.  
 Etat spécial des banques d'émission suisses avec opérations restreintes.

(Artikel 15 und 16 des Gesetzes.) Vom 7. Juni 1902. — Du 7 juin 1902. (Articles 15 et 16 de la loi.)

Nr.	Firma Raison sociale	Noten-Emission Emission	Notendeckung nach Art. 15 des Gesetzes — Couverture suivant l'article 15 de la loi				Total	
			Noten anderer schweizerischer Emissionsbanken Billets d'autres banques d'émission suisses	Noten anderer Banken bei der Abrechnungsstelle, Conto B. Billets d'autres banques à la chambre de compensation, compte B	Inuert 4 Monaten fällige — Echéant dans les 4 mois Schweizer Wechsel Effets sur la Suisse	Ansland-Wechsel Effets sur l'étranger		Lombard-Wechsel Avances sur nantissement
5	Bank in St. Gallen	16,600,000	942,950	585,050	4,333,466. 98	1,718,916. 29	4,496,264. 80	12,038,637. 47
14	Banque du Commerce à Genève	22,800,000	122,100	3,600	9,530,381. 40	2,768,011. 30	1,597,000	14,821,132. 70
17	Bank in Basel	22,800,000	1,137,150	626,166. 15	10,273,616. 08	3,998,286. 68	11,211,719. 50	27,241,938. 41
81	Banque commerciale neuchâtoise	7,600,000	164,900	84,478. 45	5,805,821. 44	565,516. 75	491,835	7,112,551. 64
Stand am 31. Mai 1902		69,800,000	2,387,150	1,282,294. 60	29,943,275. 30	9,045,721. 02	17,795,819. 80	61,234,280. 22
Etat au 31 mai		69,800,000	1,947,750	—	31,915,790. 51	7,974,480. 23	18,048,569. 80	63,736,580. 04
		—	+ 419,400	+ 1,282,294. 60	— 1,972,515. 21	+ 1,071,240. 79	— 302,750	+ 497,670. 18

  

Nr.	Firma Raison sociale	Aktiven — Actif			Passiven — Passif			Total
		Gesetzliche Barschaft Especies ayant cours légal	Notendeckung n. Art. 15 des Gesetzes Couverture d. billets svv. l'art. 15 de la loi	Uebrig. kurzfristige dispon. Guthaben Autres créances disponibles à courte échéance	Total	Noten-Zirkulation Billets en circulation	in längst. 8 Tagen zahlbare Schulden Engagements échéant dans les huit jours	
5	Bank in St. Gallen	7,579,125. —	12,059,637. 47	384,518. 32	20,322,280. 79	15,785,950	983,281. 29	16,774,231. 29
14	Banque du Commerce, à Genève	9,804,015. —	14,821,132. 70	973,503. 55	25,598,657. 25	22,309,950	2,594,361. 60	24,904,311. 60
17	Bank in Basel	10,765,505. —	27,241,938. 41	1,724,624. 10	39,732,067. 51	22,369,500	7,496,723. 57	29,866,223. 57
81	Banque commerciale neuchâtoise	8,311,580. —	7,112,551. 64	136,858. 17	10,560,989. 81	7,627,500	576,411. 63	8,102,911. 63
Stand am 31. Mai 1902		† 31,760,225. —	61,234,280. 22	3,219,510. 14	96,213,995. 36	67,992,900	11,654,778. 09	79,647,678. 09
Etat au 31 mai		31,677,795. —	60,736,580. 04	5,388,081. 15	97,802,466. 19	68,232,600	14,694,800. 44	82,977,470. 44
		+ 82,430. —	+ 497,670. 18	— 2,168,571. 01	— 1,588,470. 83	— 250,700	— 3,040,022. 35	— 3,329,792. 35

† Ohne Fr. 22,625. 51 Subsidiensteuer und nicht tarifierter fremder Münzen. — † Sans fr. 22,625. 51 monnaies d'appoint et monnaies étrangères non tarifées.  
 7. Juni 1902 — Offizieller Diskontsatz der schweizerischen Emissionsbanken: 3 1/2 %, gültig seit 17. Januar 1902.  
 7 juin 1902. — Taux d'escompte officiel des banques d'émission suisses: 3 1/2 %, valable depuis le 17 janvier 1902.



### Aenderung in der Publikation der Wochensituationen der schweizerischen Emissionsbanken.

Vom 1. Juni a. c. ab wird in der Zusammenstellung der Wochensituationen, die im «Schweizerischen Handelsamtsblatt» publiziert wird, eine Aenderung in dem Sinne Platz greifen, dass dieselbe eine Kolonne mehr, enthaltend die Guthaben der Banken bei der Abrechnungsstelle in Konto B, bringen wird.

Es ist hierbei zu bemerken, dass, da die Verrechnungen (Virements) der Banken durch diese Konti sich zum Teil in gebrochenen Summen vollziehen, die jeweiligen Saldi dieser Konti, obschon letztere ausschliesslich durch Noten gespiesen werden, nichtsdestoweniger zumeist Beträge aufweisen, die nicht durch 50 teilbar sind.

Der Statistik des Inspektorates wird das allwöchentlich durch die Abrechnungsstelle bekannt gegebene Total der Kolonne zu Grunde gelegt.

Inspektorat der schweizerischen Emissionsbanken.

### Modification dans la publication des situations hebdomadaires des banques d'émission suisses.

A partir du 1<sup>er</sup> juin 1902 il sera introduit une modification dans le tableau des situations hebdomadaires publié dans la *Feuille officielle suisse du commerce* dans ce sens qu'une colonne sera ajoutée indiquant l'avoir de chaque banque auprès de la Chambre de compensation en compte B.

Il est à observer que les soldes de ces comptes ne présenteront le plus souvent pas des sommes divisibles par 50, bien que ces derniers seront alimentés exclusivement par des billets, attendu que les virements des banques qui passent par ces comptes, figureront en partie en sommes fractionnées.

Le total de la colonne communiqué hebdomadairement par la Chambre de compensation servira de base pour la statistique de l'Inspektorat.

Inspektorat des banques d'émission suisses.

### Contrôle des ouvrages d'or et d'argent.

Ensuite des examens qui ont eu lieu à l'école polytechnique suisse, à Zurich, du 12 au 17 mai dernier, le département soussigné a délivré, en date de ce jour, le *diplôme fédéral d'essayeur-juré pour les matières d'or et d'argent*, aux aspirants ci-après désignés:

MM. Jeanneret, Henri, à La Chaux-de-Fonds,  
Lambert, Alphonse, aux Bois (Jura bernois),  
Maire, Henri, à La Chaux-de-Fonds,  
Spaetig, Adrien, à La Chaux-de-Fonds.

Berne, le 5 juin 1902.

Département fédéral du Commerce, de l'Industrie et de l'Agriculture.

(V. 22)

Bureau des matières d'or et d'argent.

Annoncen-Pacht:  
Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces:  
Rodolphe Mosse, Zürich, Bern, etc.

## Ausschreibung von Bauarbeiten.

Die Erd-, Maurer-, Steinhauer- und Bauschmiede-Arbeiten, sowie die Lieferung von Walzeisen für das Postgebäude in Chur werden hiermit zur Konkurrenz ausgeschrieben.

Pläne, Bedingungen und Angebotformulare sind bei der Bauleitung, Hrn. Architekt von Tschamer in Chur, zur Einsicht aufgelegt. (1176)

Uebernahmeforderungen sind verschlossen, unter der Aufschrift: «Angebot für Bauarbeiten Postgebäude Chur», bis und mit dem 26. Juni nächsthin franko einzureichen an

Die Direktion der eidg. Bauten.

Bern, den 9. Juni 1902.

## Chemin de fer régional Saignelégier-Chaux-de-Fonds.

Assemblée générale ordinaire des actionnaires  
samedi, 28 juin 1902, à 3<sup>1/2</sup> heures de relevée,  
dans la grande salle du Buffet de la gare de l'Est,  
à La Chaux-de-Fonds.

Ordre du jour:

1<sup>o</sup> Approbation des comptes et de la gestion; décharge à donner au conseil d'administration et aux contrôleurs.

2<sup>o</sup> Nomination de deux contrôleurs.

Les porteurs d'actions qui veulent prendre part à cette assemblée doivent déposer leurs titres jusqu'au 27 juin prochain, à 6 heures du soir, à l'un des domiciles suivants: (1174)

à Saignelégier: Au bureau du chef d'exploitation;

aux Bois: Chez M. Alcide Baume;

à la Chaux-de-Fonds: Au bureau du chef de la gare de l'Est.

Ils recevront en échange:

1<sup>o</sup> Un bulletin de dépôt d'actions, donnant accès au local de la réunion et valable pour une course à La Chaux-de-Fonds, gare de l'Est, et retour depuis toutes les autres stations S.-C.

2<sup>o</sup> Une carte de libre parcours valable du 15—30 juin inclusivement; donnant droit de circuler par tous les trains pendant une journée.

Le rapport de gestion avec les comptes et bilan seront à la disposition de MM. les actionnaires à partir du 15 juin prochain, au bureau d'exploitation.

Saignelégier, le 7 juin 1902.

Au nom du conseil d'administration S.-C.:

Le président: **Bouchat.**

Le secrétaire: **Marc Folletête.**

## Stadt Gené.

## Höhere Handelsschule.

### Der Ferienkursus

wird am 15. Juli beginnen und bis am Ende des Monats August dauern.

Für Auskunft wende man sich an den Schul-Direktor. (1151)

Ein tüchtiger, flotter

## Reisender

der Cognacbranche wird von einem prima Cognachause mit einem Gehalt von Fr. 12,000 per Jahr und eventuell höher bei entsprechender Leistung dauernd engagiert.

Die französische Cognacmarke liefert inklusive Fass und Spesen en gros, franko jeder Bahnhstation, gute Ware von Fr. 185 an.

Offerten mit prima Referenzen unter Z I. 4211 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich. (1162)

### Contrôle des ouvrages d'or et d'argent.

Ensuite des examens qui ont eu lieu à l'école polytechnique suisse, à Zurich, du 12 au 17 mai dernier, le département soussigné a délivré, en date de ce jour, le *diplôme fédéral d'essayeur-juré pour les matières d'or et d'argent*, aux aspirants ci-après désignés:

MM. Jeanneret, Henri, à La Chaux-de-Fonds,  
Lambert, Alphonse, aux Bois (Jura bernois),  
Maire, Henri, à La Chaux-de-Fonds,  
Spaetig, Adrien, à La Chaux-de-Fonds.

Berne, le 5 juin 1902.

Département fédéral du Commerce, de l'Industrie et de l'Agriculture.

(V. 22)

Bureau des matières d'or et d'argent.

## Schweizerische

## Lebensversicherungs- und Rentenanstalt in Zürich.

Wir erwerben solide Werttitel und Hypotheken, welche mit Niessbrauchrechten zu Gunsten dritter Personen belastet sind und zahlen den entsprechenden Wert in bar.

Wir zahlen den Kapitalwert von Niessbrauchrechten an Werttiteln gegen Abtretung dieser Rechte.

(2098)

Die Direktion.

Gros Papierhandlung Detail

## Rudolf Furrer, Zürich

18 Münsterhof 13

Vollständige Büroeinrichtungen

für kaufm. Geschäfte u. Administrationen.

Druck-, Perforier- und Numerierarbeiten.

Geschäftsbücherfabrikation.

Patentinhaber des (1828)

Verbesserten Schapirographen,

bisher a. billiger Vertriebsapparat.

Prospekte über letzteren, Kopierpressen- sowie vollständiger Preis-Courant stehen gerne zu Diensten.

## Société d'Electro-Chimie.

L'assemblée générale des actionnaires est convoquée pour le jeudi, 19 juin courant, à 2 heures, à la

Salle de la Société des Ingénieurs

Civils, 49, Rue Blanche, à Paris.

MM. Chavannes & C<sup>ie</sup>, banquiers,

Place St-François, 8, à Lausanne,

sont chargés de délivrer des cartes

pour cette assemblée, contre dépôt

des actions au porteur jusqu'au

13 courant. (1150)

Junger, solider, tüchtiger

## Mann,

in der Forst- und Landwirtschaft

theoretisch und praktisch erfahren,

sucht Stelle auf Forstbureau, als

landwirtschaftlicher Verwalter, Auf-

seher, auch Gehülfe bei einer Fluss-

korrektur, einem Ingenieur, Holz-

händler etc. Prima Zeugnisse und

Referenzen. — Gef. Offerten unter

Chiffre Z I. 4261 befördert Rudolf

Mosse in Zürich. (1179)

Bin Käufer

von Münzen aller Länder ausser Kurs

zu den höchsten Preisen.

Kursblatt wird auf Verlangen gratis

und franko zugesandt. Sendungen

von auswärts werden postwendend

beglichen. (1059)

J. H. Keller, vorm. H. Zandt,

Streitgasse 16, Basel.

Telephon Nr. 1782.

Rudolf Mosse, Annoncen-Expedition, Zürich, Bern.

## Stahlfedern

reichhaltigstes Lager in allen  
couranten Marken u. Spitzen.  
Alleindepot der Schweizer  
Handelsfeder E. F., F. und M.

(1078) Kaiser & Co., Bern.

## Eisengiesserei.

Ein in der Eisengiesserei erfahrener Kaufmann, guter Disponent und Wareneinkäufer, gewandter, sprachkundiger Korrespondent, sucht passende Stelle.

Offerten sub Chiffre Z D 4229 an Rudolf Mosse, Zürich. (1163)

Suche geeignete (1166)

## Vertreter

zum Wiederverkauf meiner emailierten „Glas“-Schilder, als Firmen- u. Thürschilder, Grabplatten, Thüschoner, Zimmer- und Hausnummern, Zifferblätter und Skalen an Uhren, Barometer, Manometer u. s. w.

St. Georgen im Schwarzwald.

Georg Schultheiss,

Anstalt für Glas-Emailierung.

Bedeutende norddeutsche Cigarrenfabrik sucht zur Einführung und dauernden Vertretung ihrer prima Fabrikate in der Schweiz unter coulant Bedingungen

## geeigneten Herrn.

Branchenkundige Bewerber mit entsprechenden Verbindungen wollen ihre Adressen nebst näheren Mitteilungen, unter Chiffre J F 9133, adressieren an Rudolf Mosse in Berlin SW. (1177)

## Kapital gesucht.

Durchaus solide, eingetragene Firma wünscht (1147)

Fr. 13,000,

auf ein Jahr fest, aufzunehmen, à 5% Zins und nachher monatliche Abzahlung von Fr. 400. Gef. Offerten sub Z I 4157 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse in Zürich.

**Rigi-Scheidegg Hotel & Pension Höhen-Kurort.**  
Saison Mitte Juni—Okt.



Spezialität für Magenranke.  
Kaltwasserkuren und neueste sanitäre Einrichtung. Heilquelle. Elektro-Therap.  
Angenehmer, ruhiger Aufenthalt.  
Ausgedehnte, ebene Spaziergänge und Schattentische. (evr)  
Renommierter Arzt.  
Eigene Seilere. Massige Preise.

NB. Post, Telegraph, Telephon. **D. Stierlin-Hauser, Propr.**

**Unter-Iberg. Hotel Drusberg**  
bei Einsiedeln (Schweiz).  
930 m ü. Meer. Geschütztes, beständiges Klima, hochalpine Gegend. Herrl. Spaziergänge; nahe Waldungen. Prachtvolle Hochgebirgstouren. Angenehmster Aufenthalt für Gesunde und Kranke. Telephon. Pensionspreis inkl. Zimmer von Fr. 5 an. — Prospekte gratis und franko.  
Kurator: **Dr. Eberle.** (820) Direktor: **F. E. Roos.**

**Kurhaus Clavadel Graubünden**  
1664 M. ü. M.  
**Schönster Sommeraufenthalt.**  
Alpenkurort ersten Ranges. Lärchen- und Tannenwald ganz nahe am Hause. Schwefelbäder im Ort. Komfortables Haus mit neuester sanitärer Einrichtung; alle Zimmer mit Holztafelung. Post und Telephon im Hause. (879)  
Es empfiehlt sich höchst **F. Gadmer.**

**LIESTAL. — Hotel & Pension Falken.**  
2 Min. v. Bahnhof. Geschützte nebelfr. Lage. — Inmitten aussichtsr. Berge. Nahe waldr. Ausflüge. — 70 Betten. Lesezimmer. Terrasse. Elektr. Licht. Teleph. — Soolbäder. — Touchen. Massage. Park. Lawn-Tennis. — Prosp. — Pens. v. Fr. 4.50—7. (818) Eigentümer: **E. Iffrig.**

**Brienz am Brienzsee, Berner Oberland.**  
**Hotel zum weissen Kreuz.**  
In schönster, geschützter Lage am Fusse des Brienzrothorn, am Brünigbahnhof und Landungsplatz der Dampfboote und gegenüber den weltberühmten Giessbachfällen. Schöne Tannenwaldpromenaden in unmittelbarer Nähe. Schattiger Garten. Milchkuren. Seebad mit Schwimmbassin. Ruderboote. Angenehmer Aufenthalt für Familien. Pension im Mai und Juni Fr. 5. Post und Telephon im Hause.  
Den Tit. Handelsreisenden und Passanten bestens empfohlen.  
Familie **E. Hanauer**, Besitzer,  
(1098) Inhaberin der Dampfschiffrestauration Brienzsee.

## Sanatorium Schatzalp.

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre  
Donnerstag, den 10. Juli 1902, vormittags 11 Uhr,  
im Kurhaus zu Davos-Platz.

### Traktanden:

- 1) Jahresbericht und Jahresrechnung für das Betriebsjahr vom 1. Mai 1901 bis 30. April 1902.
- 2) Beschluss über die Verwendung des Jahresnutzens.
- 3) Wahl zweier Verwaltungsratsmitglieder infolge statutarischen Austrittes und Ersatzwahl für eine durch Abbitte erledigte Verwaltungsratsstelle.
- 4) Wahl zweier Rechnungsrevisoren und zweier Suppleanten für das Betriebsjahr 1902/1903. (1086)

Davos-Platz, den 10. Juni 1902.

Namens des Verwaltungsrates,  
Der Präsident:  
**F. Riggenbach-Stehlin.**

## Société suisse des mines d'or de Gondo.

Les actionnaires de la société sont convoqués pour le mercredi, 16 juillet prochain, à 2 heures, au siège administratif, 37, Rue Lafayette, à Paris. (1173)

### Ordre du jour:

Affaires courantes.

Le président du conseil d'administration:  
(signé) **Sally-Silz.**

## Cognac-Verkauf.

Wir verkaufen aus Auftrag ein Lager von circa 2000 Flaschen

## Tokayer-Cognac

gute und beste Qualität, zusammen oder partienweise, zu ermässigten Preisen. — Vorteilhafteste Gelegenheit für Wiederverkäufer, Hotels etc.

**Thurnheer & Fluck, Zürich,**

(1125)

Speditton — Lagerhaus — Camionnage.

## A.-G. Stachelberg-Bad, Linthal.

Eingetretener Hindernisse wegen findet die auf den 15. d. M. einberufene ordentliche Generalversammlung der Aktionäre erst **Sonntag, den 6. Juli**, nachmittags 2 Uhr, im Stachelbergbad in Linthal statt.  
Linthal, den 7. Juni 1902.

Der Präsident des Verwaltungsrates:  
**Gallati.**

(1178)

## Société électrique Vevey-Montreux.

MM. les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le mercredi, 25 juin 1902, à 3 heures après-midi, à Montreux, ancienne salle du conseil communal.

On commencera à 2 heures à établir la feuille de présence.

### Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport des contrôleurs.
- 3° Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Nominations statutaires.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront remises, jusqu'au 23 juin à MM. les actionnaires, sur présentation des titres d'actions, aux adresses suivantes:

à la Banque cantonale vaudoise et à ses agences,  
à la Banque de Montreux,  
chez M. G. Montet, banquier, à Vevey,  
au Bureau de la société, à Montreux.

Des exemplaires imprimés du rapport du conseil d'administration, avec rapport des contrôleurs, seront mis à la disposition de MM. les actionnaires, dès le 17 juin, dans les bureaux sus-indiqués.

La carte d'admission donne droit au libre parcours sur les voitures du tramway, le jour de l'assemblée.

(1182)

### Le conseil d'administration.

## Aktiengesellschaft Dynamit Nobel.

Die Herren Aktionäre werden hiemit zur

### ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 27. Juni 1902, nachmittags 3 Uhr,  
13, Rue Auber in Paris,

eingeladen.

### Traktanden:

- Bericht des Verwaltungsrates.
- Berichte der Rechnungsrevisoren.
- Prüfung und Genehmigung der Rechnung über das Geschäftsjahr 1901.
- Wahl eines Mitgliedes des Verwaltungsrates.
- Wahl der Rechnungsrevisoren pro 1902 und Feststellung ihrer Honorare.

Mindestens 5 Tage vor der Generalversammlung sind die Aktien zu deponieren:

in Paris: bei der «Société Centrale de Dynamite», 13, Rue Auber,  
» Isleten: auf dem Bureau der Gesellschaft,  
» Turin: auf dem Bureau der Dynamitfabrik Avigliana, 9, Via Pietro Micca. (1181)

Isleten, den 9. Juni 1902.

### Der Verwaltungsrat.

## Appenzeller-Bahn.

Die Herren Aktionäre der Appenzeller-Bahn werden hiemit zur

### ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 27. Juni 1902, nachmittags 2 Uhr, ins „Kasino“ Herisau  
eingeladen, behufs Erledigung folgender Geschäfte:

- 1) Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1901.
- 2) Erneuerungswahlen in den Verwaltungsrat.
- 3) Wahl der Rechnungsrevisoren und der Suppleanten.
- 4) Wünsche und Anträge.

Die Stimmkarten, sowie Geschäftsbericht des Jahres 1901 können vom 21. Juni an gegen Ausweis über Aktienbesitz, beim Schweiz. Bankverein in Basel, oder bei der Betriebsdirektion in Herisau bezogen werden. (1180)

Herisau, den 6. Juni 1902.

Für den Verwaltungsrat der Appenzellerbahn,

Der Präsident:

**U. A. Schless, z. „Rose“.**

## Commune de Sion.

Amortissement de 5 obligations de l'emprunt des services industriels du 1<sup>er</sup> juillet 1901.

Les porteurs de titres du dit emprunt sont informés que le tirage au sort des obligations à rembourser en 1902 a eu lieu le 6 juin courant et que les numéros sortis sont les suivants: (1172)

**184, 351, 21, 482, 266.**

Ces obligations sont remboursables à la Caisse municipale dès le 1<sup>er</sup> juillet prochain et cesseront de porter intérêt dès cette date.  
Sion, le 7 juin 1902.

Le secrétaire:

Le président de la Municipalité de Sion.

**H. Ribordy.**